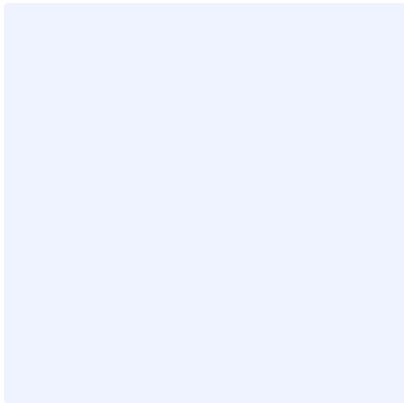


# Overdrachtsdocument

De leerling



Naam: *Naam leerling*

Geboortedatum: *00-00-0000*

Datum: *00-00-0000*



Internationale Taalklas  
NIEUWKOMERS ONDERWIJS

Prinses Beatrixdreef 6, 2033 TX Haarlem  
06-85418133      itk@stichtingsintbavo.nl

Beste collega's van de \_\_\_\_\_,

Hierbij het overdrachtsdocument van **Naam**. We hebben geprobeerd om dit document zo volledig mogelijk in te vullen en we hopen dat we jullie op deze manier voldoende informatie verschaffen.

***Inhoudsopgave:***

- Personalia
- Individuele handelingsplannen n.a.v. de behaalde tussendoelen
- Overzicht gebruikte methoden en resultaten
- Individueel SEO formulier
- Uitleg Taalstadia\*
- Tips, aandachtspunten en Tot Slot
- Nazorg

***Wat is de Internationale Taalklas?***

Wij bieden een tijdelijke opvang voor kinderen die net uit het buitenland komen en nog niet voldoende Nederlands spreken om deel te kunnen nemen aan het onderwijs in een reguliere klas.

Wij bieden leerlingen een programma op maat voor een periode van 30, 40 of indien nodig 50 of 60 weken. Het programma dat de kinderen krijgen aangeboden bestaat uit woordenschat, technisch lezen, spelling, begrijpend lezen en rekenen.

***Hoe nu verder op de basisschool?***

Naast het sturen van dit document nodigen wij de leerkracht en/of de intern begeleider uit voor een warme overdracht. In dat gesprek hopen we jullie te kunnen helpen met tips en adviezen hoe deze leerling het beste verder begeleid kan worden. Uiteraard kunnen jullie ook altijd contact met ons opnemen als er hulp nodig is bij een bepaald vakgebied als de leerling eenmaal bij jullie op school zit.

Als laatste willen wij nog even benadrukken dat het van deze leerlingen, die nog maar zo kort in Nederland zijn, niet reëel is om te verwachten dat ze zonder extra hulp of begeleiding het reguliere programma kunnen volgen. Ook de inspectie geeft aan dat de resultaten van deze leerlingen, de eerste vier jaar dat ze in Nederland zijn, niet meetellen als er gekeken wordt naar de leeropbrengsten van de school.

Vriendelijke groet,

Team Internationale Taalklas

# Personalia

Achternaam kind		<b>Achternaam verz.1</b>	
Voornaam kind		Voornaam verz.1	
Roepnaam kind		Relatie kind	
Geslacht		Geb. datum, land	
Geboortedatum		Nationaliteit	
Geboorteland		Adres (straat + nr.)	
Nationaliteit		Postcode, plaats	
Datum in Nederland		Telefoonnummer	
BSN kind en/of ander nummer		Beroep momenteel	
Broers/zussen		Taal ouders	
Plaats in het gezin		<b>Achternaam verz.2</b>	
Moedertaal kind		Voornaam verz.2	
Allergieën/medicijnen kind		Relatie kind	
Mag er een paracetamol gegeven worden bij ziekte?		Geb. datum, land	
Extra contactpersoon en relatie contactpersoon		Nationaliteit	
Telefoonnummer		Telefoonnummer	
Buurtschool		Emailadres ouders	
Leerlingenvervoer?		Beroep momenteel	
Startdatum ITK		Specifieke oudervaardigheden	
Uitstroom naar ISK			

Factoren die het leerproces kunnen belemmeren of positief kunnen beïnvloeden, opgesteld tijdens eerste drie weken:

	Protectieve factoren	Belemmerende factoren
Traumatische gebeurtenissen		
Schoolhistorie		
Persoonlijke kenmerken		
Medische bijzonderheden		
Motorische ontwikkeling		
Gezinssituatie		
Omgevingssituatie		
Moedertaal en kennis andere talen		

# Beginsituatie opgesteld bij intake

---

## Motorische ontwikkeling

Rechts/links en  
pengreep

Advies voor mot.ontw.

## Rekenen

Beheerst cijfers

SVT (hoofd)rekenen

Advies voor rekenen

## Technisch lezen

Grafementoets

Aantal goed:

Auditieve synthese toets

Aantal goed:

Lezen over grenzen

Advies voor techn.lezen

## Woordenschat (actief en passief)

Advies voor wrd.schat

## Aandachtspunten vanuit de intake

# Uitstroomperspectief

## Verwacht uitstroom niveau met de minimumdoelen\* behorende bij deze leerlijn:

**Leerlijn:** leerlijn 5 (een 9-10 jarig kind dat geletterd is en uit een verwant taalgebied komt)

Technisch Lezen	AVI M5, DMT dle 22	Rekenen	hoofdrekenen dle 24 rekervaardigheden dle 30
Begrijpend Lezen	E3M4 II	woordenschat receptief	3250 woorden
Spelling	dle 12	woordenschat productief	2450 woorden

We streven ernaar, om aan het eind van zijn/haar verblijf in de ITK, de leerling uit te laten stromen naar:

### Gehanteerde toetsen in de ITK:

Een aantal keer per jaar nemen wij toetsen af zodat we de eisen van de leerling goed kunnen volgen op het gebied van technisch lezen, spelling, begrijpend lezen, woordenschat en rekenen. Wij gebruiken de volgende, door COTAN goedgekeurde toetsen, om deze eisen in beeld te brengen:

Technisch lezen	AVI toets	score op AVI niveaus (niveau dat de lln. beheerst)
Technisch lezen	DMT	score met DLE's
Spelling	PI dictee	score met DLE's
Begrijpend lezen	CITO 3.0	score met niveau aanduiding I t/m V
Woordenschat	TAK passief/actief	score aantal woorden
Rekenen	SVT hoofdrekenen	score met DLE's (5 minutentoets)
Rekenen	SVT rek/wisk	score met DLE's (rekervaardigheden)

Wij zetten de toetsresultaten om in DLE's. Men kan het niveau van het betreffende kind dan vergelijken met het niveau dat een Nederlands kind heeft na een X aantal maanden onderwijs. Door deze DLE's de gehele periode dat het kind in de ITK is te gebruiken, hebben wij een eenduidig systeem waarmee we specifiek het leerrendement kunnen meten. Vanaf schooljaar '19-'20 maken we een uitzondering voor begrijpend lezen CITO 3.0, met de niveau aanduiding I t/m V.

Het uitstroom niveau dat door **Naam** behaald is aan het einde van zijn/haar periode in de ITK, vindt u in de kolom 'toetsresultaten na 39 weken'.

## Afgaande op deze resultaten en de doorlopen sociaal emotionele ontwikkeling, is ons advies om deze leerling uit te laten stromen naar:

Groep + datum

*\* Bij het opstellen van de minimumdoelen hebben we gekeken naar het landelijk gemiddelde van de leerresultaten die behaald worden bij leerlingen die ingeschaald zijn in deze leerstoflijn. Sinds wij werken met een eigen ontwikkelingsperspectief, nemen wij ook onze interne evaluaties daarin mee.*

*Wij werken met een individueel programma, dus zodra een leerling boven of onder een minimumdoel scoort, wordt het programma bijgesteld. Uiteraard wordt in ons advies naar de basisschool met betrekking tot de plaatsing in een bepaalde groep, ook de leeftijd van het kind meegenomen evenals de sociaal emotionele achtergrond. Opgemerkt dient te worden, dat vooral oudere leerlingen vaak beter tot hun recht komen als ze in een groep lager geplaatst worden dan in de groep die direct bij hun leeftijd past. Zij hebben met een jaar extra vaak meer kans om op de juiste school voor VO te komen die bij hun capaciteiten past. Uiteraard geldt ook hier dat dit per leerling bekeken wordt.*

# Overzicht behaalde tussendoelen:

## Na 3 weken [klik hier voor maand/jaar](#)

Opmerkingen en plan van handelen in de komende periode:

<b>Technisch lezen:</b>			
Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:
<b>Spelling:</b>			
Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:
<b>Rekenen:</b>			
Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:
<b>Begrijpend lezen:</b>			
Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:
SEO: zie 'Het gedrag in de groep'			

## Na 13 weken [klik hier voor maand/jaar](#)

	Minimumdoel	behaald	aantal goed/ tijd/score
Grafemen	34		
Aud.synthese	20		
AVI	M3		
DMT	dle 5		
Spelling	dle 4		
Hoofdrek.	dle 8		
Rek/wisk	dle 15		
Begrijpend lezen			
TAK receptief			
TAK productief			

## Thematoetsen mondelinge taal in deze periode

	receptief minimumdoel 80%	productief minimumdoel 65%
Thema:		
Thema:		
Thema:		
<b>Naam</b> bevindt zich nu in dit stadium van de taalverwerving*: Kies een item.		

Opmerkingen en plan van handelen in de komende periode:

<b>Technisch lezen:</b>			
Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:
<b>Spelling:</b>			
Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:
<b>Rekenen:</b>			
Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:
<b>Begrijpend lezen:</b>			

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

SEO: zie 'Het gedrag in de groep'

### **Na 26 weken** [klik hier voor maand/jaar](#)

	Minimumdoel	behaald	aantal goed/ tijd/score
Grafemen	34		
Aud.synthese	20		
AVI	M4		
DMT	dle 13		
Spelling	dle 8		
Hoofdrek.	dle 18		
Rek/wisk	dle 22		
Begrijpend lezen	E3 II		
TAK receptief	2500		
TAK productief	1400		

### **Thematoetsen mondelinge taal in deze periode**

	receptief minimumdoel 80%	productief minimumdoel 65%
Thema:		
Thema:		
Thema:		

**Naam** bevindt zich nu in dit stadium van de taalverwerving\*: Kies een item.

### *Opmerkingen en plan van handelen in de komende periode:*

#### **Technisch lezen:**

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

#### **Spelling:**

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

#### **Rekenen:**

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

#### **Begrijpend lezen:**

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

SEO: zie 'Het gedrag in de groep'

### **Na 39 weken** [klik hier voor maand/jaar](#)

	Minimumdoel	behaald	aantal goed/ tijd/ score
Grafemen	34		
Aud.synthese	20		
AVI	M5		
DMT	dle 22		
Spelling	dle 12		
Hoofdrek.	dle 24		
Rek/wisk	dle 30		
Begrijpend lezen	E3M4 II		
TAK receptief	3250		
TAK productief	2450		



## Thematoetsen mondelinge taal in deze periode

	receptief minimumdoel 80%	productief minimumdoel 65%
Thema:		
Thema:		
Thema:		

**Naam** bevindt zich nu in dit stadium van de taalverwerving\*: Kies een item.

*Opmerkingen en plan van handelen in de komende periode:*

### Technisch lezen:

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

### Spelling:

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

### Rekenen:

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

### Begrijpend lezen:

Beginsituatie:	Doel:	Organisatie en inhoud instructie:	Materialen:

SEO: zie 'Het gedrag in de groep'

## Korte weerslag van oudergesprekken

Oudergesprek/ datum

Klik hier als u een datum wilt invoeren.

Aanwezig

Verslag

Oudergesprek/ datum

Klik hier als u een datum wilt invoeren.

Aanwezig

Verslag

Oudergesprek/ datum

Klik hier als u een datum wilt invoeren.

Aanwezig

Verslag

Oudergesprek/ datum

Klik hier als u een datum wilt invoeren.

Aanwezig

Verslag

# Overzicht methoden en resultaten

---

## Woordenschat

---

### Woordenschat: leerstof gebaseerd op BAK en WAK lijsten

In de Internationale Taalklas is gewerkt met thematische woordenschatlijsten. Gedurende de periode van verblijf in de ITK, vergroot de leerling zijn woordenschat a.d.h.v. diverse thema's. Aan het eind van ieder thema wordt een toets afgenomen. Na ongeveer 20 weken maakt de leerling zowel het receptieve als het productieve deel. **Naam** heeft diverse thema's aangeboden gekregen. De thema's en scores van de toetsen staan genoemd in de toetsoverzichten.

Opmerkingen:

### Kijkje hier, Kijkje daar

Kijkje hier, Kijkje daar is software van Graviant waarin kinderen veel zelfstandige naamwoorden krijgen aangeleerd. **Naam** heeft hier dagelijks mee gewerkt.

### Stenvert woordenschat

In Stenvert woordenschat staan gevarieerde woordenschat oefeningen, waarin hoogfrequente woorden (volgens de lijst van Schrooten en Vermeer) worden ingeoeffend.

Doorgewerkt tot en met niveau:

### Horen, Zien en Schrijven

Horen, Zien en Schrijven is lesmateriaal specifiek voor leerlingen voor wie de Nederlandse taal nieuw is. Er zijn 32 thema's. In alle thema's leren ze nieuwe woorden en is er aandacht voor grammatica. De woorden worden zowel schriftelijk als auditief aangeboden.

Doorgewerkt tot en met deel:

## Aanvankelijk lezen

---

### Stap voor Stap

Doorgewerkt tot en met deel:

### Veilig Leren Lezen

Doorgewerkt tot en met deel:

# Basisstof Taal

---

## Slagwerk

Slagwerk Taal bestaat uit twee oefenboekjes per leerjaar vanaf groep 4, waarin de basisstof van de taal wordt aangeboden. De belangrijkste onderdelen die geoefend worden zijn; woordstructuur, woordvorming, spelling, (voorbereidende) grammatica en woordenschat.

Doorgewerkt tot en met deel:

## Schrijfpalet

Schrijfpalet is een methode voor stellen. Voor ieder leerjaar zijn er 30 stelopdrachten ontwikkeld die leerlingen uitdagen om diverse tekstsoorten te schrijven.

Doorgewerkt tot en met kaart:

# Spelling

---

## Spelling in de Lift

**Naam** heeft met behulp van 'Spelling in de lift PLUS' de volgende categorieën doorgewerkt:

Niveau 1:

- mkm woorden
- woorden met korte en lange klanken
- woorden met tweetekenklanken

Niveau 2:

- woorden met medeklinkercombinaties; mkmm woorden eenvoudig en moeilijker, mmkm woorden eenvoudig en moeilijker.

Niveau 3:

woorden met combinaties van drie of meer medeklinkers

- ng-nk
- f-v
- s-z

Niveau 4:

- aai-ooi-oei
- eer-oor-eur
- d-t
- ei/ij

Niveau 5:

- ch(t)
- au-ou
- uw-eeuw-ieuw
- klankgroepen zoals kies-pijn

Niveau 6:

- ge-be-ver woorden

- e-ig-lijk woorden
- open- en gesloten lettergrepen (klinkerdief, verdubbelaar)

Niveau 7:

- open- en gesloten lettergreep woorden van drie lettergrepen of meer
- verkleinwoorden
- moeilijke meervouden zoals 's, s-z, f-v, la-laatje
- ie-i woorden zoals limonade

Niveau 8:

- moeilijke letters
- moeilijke uitgangen
- leenwoorden
- moeilijke Nederlandse woorden

Dictees:  goed  voldoende  onvoldoende

### Werkwoord Spelling in de lift

**Naam** heeft met behulp van 'Werkwoordspelling in de lift PLUS' de volgende categorieën door gewerkt :

- Basisstof
- Begrippen
- Tijd van nu

Werkwoordspelling niveau 2:

- begrippen- tegenwoordige tijd/verleden tijd/voltooid deelwoord
- werkwoorden zonder klankverandering
- werkwoorden met klankverandering
- voltooid deelwoord op -t/-d
- voltooid deelwoord op -n

Werkwoordspelling niveau 3:

- werkwoorden op -ven of -zen: tijd van nu
- werkwoorden op -ven of -zen: tijd van toen
- dubbelvormen: tijd van nu- tijd van toen onderwerp: meer
- dubbelvormen: tijd van nu- tijd van toen onderwerp: één of meer
- tijd van nu- tijd van toen onderwerp: één (-t/-d/-dt) of meer
- tijd van nu- tijd van toen

Werkwoordspelling niveau 4:

- Moeilijke werkwoordvervoegingen
- Begrippen (persoonsvorm, enkelvoud, meervoud en hele werkwoord)
- Tegenwoordige tijd
- Verleden tijd
- Voltooid deelwoord
- Bijvoeglijk gebruikt voltooid deelwoord

Dictees:  goed  voldoende  onvoldoende

## Begrijpend Lezen

---

### Veilig Leren Lezen

**Naam** heeft de volgende strategieën geoefend:

- leggen van betekenisrelaties
- leggen van verwijsrelaties

Gekomen tot en met deel: zie boven bij Veilig Leren Lezen.

### Humpie Dumpie

Humpie Dumpie is een methode die we gebruiken als aanvulling bij Veilig Leren Lezen. Deze methode stimuleert het lezen met begrip (verhaal lezen + vragen erover beantwoorden).

Doorgewerkt tot en met deel:

### Speurneus

Speurneus is een pakket voor begrijpend lezen waarmee de leerlingen zelfstandig en gedifferentieerd werken. Speurneus neemt het AVI-niveau als uitgangspunt.

Set 1: AVI M4 (eerste helft groep 4) Set 2: AVI E4 (tweede helft groep 4) Set 3: AVI M5 (eerste helft groep 5) Set 4: AVI E5 (tweede helft groep 5)

Doorgewerkt tot en met set:

### Nieuwsbegrip XL

Nieuwsbegrip is een begrijpend leesmethode met teksten vanaf AVI E3 tot AVI plus. Er worden actuele teksten gebruikt en diverse technieken aangeleerd.

**Naam** heeft gewerkt in niveau:

## Rekenen

---

### Reken Zeker

In onderstaand overzicht ziet u welke categorieën de leerling aangeboden heeft gekregen en hoe het resultaat was. Zoals u ziet zijn dit de basisbewerkingen. De overige categorieën zijn in dit eerste jaar dat de kinderen kennis maken met de Nederlandse taal, te talig van karakter om door hen goed begrepen te kunnen worden. We hebben een uitzondering gemaakt voor het aanbieden van 'de klok' en 'geld', maar hebben deze in onderstaand overzicht om dezelfde redenen niet beoordeeld.

#### Reken Zeker groep 3:

##### Optellen:

Vorbereidende begrippen als meer, minder, evenveel,		goed		voldoende		matig
0 tot en met 10 (met MAB materiaal)		goed		voldoende		matig
0 tot en met 10 (zonder materiaal)		goed		voldoende		matig

10 tot en met 20 (met MAB materiaal)		goed		voldoende		matig
10 tot en met 20 (zonder materiaal)		goed		voldoende		matig
0 tot en met 20 (met MAB materiaal)		goed		voldoende		matig
0 tot en met 20 (zonder materiaal)		goed		voldoende		matig
<b>Aftrekken:</b>						
10 tot en met 0 (met MAB materiaal)		goed		voldoende		matig
10 tot en met 0 (zonder materiaal)		goed		voldoende		matig
20 tot en met 0 (met MAB materiaal)		goed		voldoende		matig
20 tot en met 0 (zonder materiaal)		goed		voldoende		matig
<b>Reken Zeker groep 4:</b>						
<b>Optellen tot en met 100</b>						
Optellen met eenheden binnen het tiental (21+7)		goed		voldoende		matig
Optellen met eenheden over het tiental (26+8)		goed		voldoende		matig
Optellen met tientallen (30+20, 25+30)		goed		voldoende		matig
Optellen met tientallen en eenheden tot aan het tiental (26+34)		goed		voldoende		matig
Optellen met tientallen en eenheden over het tiental (26+28)		goed		voldoende		matig
<b>Aftrekken onder de 100:</b>						
Aftrekken met eenheden (30-6, 39-7, 36-6, 36-8))		goed		voldoende		matig
Aftrekken met tientallen (30-20, 56-20)		goed		voldoende		matig
Aftrekken met tientallen en eenheden tot aan het tiental (46-16)		goed		voldoende		matig
Aftrekken met tientallen en eenheden over het tiental (36-18)		goed		voldoende		matig
Tafels van 1 tot en met 10		goed		voldoende		matig
Deeltafels van 1 tot en met 10		goed		voldoende		matig

**Reken Zeker groep 5:****Tafels**

Tafels van 11, 12, 15 en 25		goed		voldoende		matig
-----------------------------	--	------	--	-----------	--	-------

**Optellen en aftrekken van 100 tot en met 1000**

Met honderdtallen (300+600, 900-400)		goed		voldoende		matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

Met tientallen tot/van honderdtal (360+40, 600-30)		goed		voldoende		matig
--	--	------	--	-----------	--	-------

Met tientallen over het honderdtal (630+80, 720-70)		goed		voldoende		Matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

Met tientallen en eenheden over het honderdtal (630+72, 830-52)		goed		voldoende		Matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

Met honderdtallen en tientallen (410+360, 560-240)		goed		voldoende		Matig
--	--	------	--	-----------	--	-------

Met honderdtallen en tientallen die over het honderdtal gaan (460+360, 730-380)		goed		voldoende		matig
--	--	------	--	-----------	--	-------

Cijferend optellen en aftrekken tot 1000		goed		voldoende		matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

Cijferend vermenigvuldigen (7x25, 7x125)		goed		voldoende		matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

Cijferend delen (35:7, 112:7)		goed		voldoende		matig
----------------------------------	--	------	--	-----------	--	-------

**Reken Zeker groep 6:**

Cijferend optellen en aftrekken met T, H en D		goed		voldoende		matig
--	--	------	--	-----------	--	-------

Cijferend vermenigvuldigen (17x125, 117x125)		goed		voldoende		matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

Cijferend delen (120:15, 144:24)		goed		voldoende		matig
-------------------------------------	--	------	--	-----------	--	-------

Schatten bij optellen en aftrekken		goed		voldoende		Matig
---------------------------------------	--	------	--	-----------	--	-------

Schatten bij vermenigvuldigen en delen		goed		voldoende		Matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

**Breuken:**

Herkennen en benoemen van breuken		goed		voldoende		matig
--------------------------------------	--	------	--	-----------	--	-------

Optellen en aftrekken van gelijknamige breuken		goed		voldoende		matig
---	--	------	--	-----------	--	-------

Optellen en aftrekken van samengestelde gelijknamige breuken waarbij over de hele moet worden gerekend		goed		voldoende		matig
---	--	------	--	-----------	--	-------



Vermenigvuldigen met eenvoudige breuken		goed		voldoende		matig
Delen met eenvoudige breuken		goed		voldoende		matig
<b>Reken Zeker groep 7 en 8:</b>						
Vereenvoudigen van breuken		goed		voldoende		matig
Optellen en aftrekken van ongelijknamige breuken		goed		voldoende		matig
Vermenigvuldigen van samengestelde breuken		goed		voldoende		matig
Delen met breuken (met wegstrepen)		goed		voldoende		Matig
Decimale breuken herleiden		goed		voldoende		matig
Breuk-deling-verhouding		goed		voldoende		matig
Optellen en aftrekken met decimale breuken		goed		voldoende		matig
Vermenigvuldigen en delen met decimale breuken		goed		voldoende		matig
Procenten		goed		voldoende		matig
Verhoudingen		goed		voldoende		matig

*Opmerkingen:*

## Schrijven

### Pennenstreken (verbonden schrift) of Schrijven leer je zo (blokschrift)

**Naam** is bezig geweest met het leren schrijven van:

- voorbereidende oefeningen
- losse (lus) letters
- het aan elkaar schrijven van woorden
- hoofdletters aan het begin van een woord
- zinnen met hoofdletters en leestekens
- kleine blokletters
- hoofd-blokletters

De vorderingen op dit niveau zijn:

Goed       Voldoende       Onvoldoende

*Opmerkingen:*

# Het gedrag in de groep

---

Hieronder een tabel waarin opgezette termijnen is ingevuld hoe het gedrag van de leerling is ten opzichte van: *contact leerkracht- leerling*

	De leerling zoekt toenadering	De leerling accepteert hulp	De leerling accepteert gezag	De leerling kan omgaan met afspraken	De leerling vraagt neg.aandacht
Eerste weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
13 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
26 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
39 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

Hieronder een tabel waarin opgezette termijnen is ingevuld hoe het gedrag van de leerling is ten opzichte van: *houding in de groep*

	De leerling zoekt contact	De leerling kan samenwerken	De leerling kan samenspelen	De leerling kan spelen	De leerling kan zich aanpassen
Eerste weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
13 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
26 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
39 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

Hieronder een tabel waarin opgezette termijnen is ingevuld hoe het gedrag van de leerling is ten opzichte van: *werkhouding*

	De leerling kan zich concentreren	De leerling kan zelfstandig werken	De leerling werkt nauwkeurig	De leerling heeft zelfvertrouwen	De leerling heeft plezier in leren
Eerste weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
13 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
26 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
39 weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.
weken	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.	Kies een item.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

**Opmerkingen:** Klik hier als u een datum wilt invoeren.

# Taalstadia\*

## Stadium 1: De gewenningsfase

In dit stadium leert het kind wennen aan de (Nederlandse) school en aan de klanken van onze taal. In dit stadium moet een kind de kans krijgen om zich veilig en beschermd te voelen, zodat het kan openstaan voor alles wat op hem of haar afkomt. De volgende signalen geven aan dat het kind gaat wennen aan de school:

Signalen voor aangepast gedrag:

- Kijkt met belangstelling naar wat andere kinderen doen;
- Gezichtsuitdrukking verraadt, dat het met anderen meeleeft;
- Doet, wat andere kinderen doen, eventueel nog op zichzelf;
- Praat in zichzelf in eerste taal ter begeleiding van activiteiten;
- Accepteert routines en regels van de groep bijv.: bij opruimen, naar buiten gaan, etc.

Signalen voor ontvankelijkheid voor tweede taal:

- Gebruikt gebaren tegen de leerkracht;
- Begint te reageren op eenvoudige aanwijzingen in het Nederlands: "Kom eens hier";
- Zegt dingen na, als "Hallo", "Dank je wel";
- Begint "nee" te zeggen om zich te verweren.

## Stadium 2: De redzaamheidsfase

Van passief luisteraar wordt het kind nu iemand die zelf ook contacten wil kunnen leggen. Het kind heeft nu taal nodig om zichzelf te redden in de situatie van de groep. Het moet kunnen vragen om dingen die het nodig heeft. Het moet weten, hoe je via taal aandacht van anderen kunt krijgen. Voor al deze doeleinden zal het kind een minimum aan woordenschat en taalvormen moeten hebben.

Signalen voor zelfredzaamheidstaal:

- Kan mensen en dingen om hem heen benoemen;
- Maakt behoeften door middel van taal kenbaar;
- Gebruikt ook taal om zich te beschermen en te verdedigen;
- Kan eenvoudige beschrijvingen in concrete situaties geven.



## Stadium 3: De omgangstaalfase

"Je kunnen redden" is wat anders dan "kunnen meedoen en meespelen".

Meedoen vraagt, dat het kind zelf een bijdrage kan leveren tot het gebeuren en het gesprek daarover. Daarvoor moet je kunnen inspelen op de situatie en kunnen reageren op nieuwe ontwikkelingen in de spel- of leersituatie.

Signalen voor omgangstaal:

- Kan activiteiten van zichzelf en anderen benoemen;
- Kan activiteiten van andere kinderen sturen en reageren op aanwijzingen van andere kinderen;
- Kan voorkeur en afkeur uitdrukken;
- Kan vooruitlopen op eigen of andermans handelingen;
- Kan praten over dingen die in het onmiddellijke verleden gebeurd zijn.

Aan het eind van stadium 3 is het kind meestal zover dat het mee kan doen aan doe-activiteiten in de groep.

## Stadium 4: De leertaalperiode

Het Nederlands dat het meertalige kind nu verworven heeft is van een bepaalde soort. Het is de taal die vooral geschikt is voor het deelnemen aan omgangssituaties in het dagelijks leven.

Deze taal is niet hetzelfde als de taal die gebruikt wordt voor het afstand nemen van de concreetheid, voor het praten over dingen uit het verleden of de toekomst, voor redeneren, voorspellen en voorstellen.

Voor deze functies is speciale taal nodig.

Signalen voor leertaal:

- Kan kwalitatieve aspecten, o.a. kleuren, in situaties beschrijven;
- Kan vergelijkingen onder woorden brengen;
- Kan volgorde in een procesverloop beschrijven;
- Kan oorzaak-gevolgrelaties onder woorden brengen;
- Kan gebeurtenissen in de toekomst onder woorden brengen.

Aan het einde van stadium 4 zullen ook de vormaspecten van de taal verder ontwikkeld zijn. De taal van de tweede-taalverwerver zal nu veel meer lijken op Standaard-Nederlands, hoewel er nog veel afwijkingen zullen bestaan.

# Tips en aandachtspunten:

---

- *Woordenschat en mondelinge taal*
- *Technisch lezen*
- *Begrijpend lezen*
- *Spelling*
- *Stellen*
- *Rekenen*
- *Sociaal emotioneel*

Tot slot:

---

**Verslaggeving door**

Klik hier als u een datum wilt invoeren.

# Nazorg

---

Zoals uit bovenstaande aandachtspunten blijkt, is een kind na een jaar nieuwkomersonderwijs, nog niet op hetzelfde niveau als zijn of haar Nederlandse leeftijdgenoten. Om de basisscholen hulp te bieden bij het begeleiden van een tweedejaars nieuwkomer, is er een vorm van Nazorg opgezet. De ITK kan de school ondersteunen bij het verdere leer- en sociaal emotionele proces van deze leerling.

## Hoe gaat dat in zijn werk:

Na zes weken ontvangt u een mail van onze ambulant begeleider. Zij informeert dan naar hoe het gaat met de leerling en of er behoefte is aan hulp. Als dat het geval is, dan kan de ITK gedurende maximaal drie keer (gratis) nazorg komen geven bij u op school. Dat kan bestaan uit het geven van tips, samen zoeken naar een manier om deze leerling op zijn of haar niveau verder te laten werken en/of adviezen op het gebied van de woordenschatuitbreiding. Ook kunnen we, indien nodig, tips en adviezen geven op het sociaal emotionele gebied.

Uiteraard kunt u ook in een eerder stadium contact met ons opnemen, mocht dat nodig zijn!